

NOTE

fra:	præsidiets
til:	konventet

Vedr.: Kandidatlandenes anmodninger

1. På konventets indledende møde fremsatte kandidatlandenes repræsentanter følgende tre anmodninger:
 - a) to repræsentanter (den ene udpeget af regeringerne og den anden udpeget af de nationale parlamenter) eller som et kompromis mindst en repræsentant i præsidiets
 - b) en sprogordning svarende til eller næsten identisk med den, der gælder for medlemsstaterne
 - c) ansættelse af en af deres statsborgere i konventets sekretariat.

2. Følgende elementer vil efter præsidiets opfattelse kunne indgå i overvejelserne:
 - a) Laeken-erklæringen lægger ikke op til, at kandidatlandene skal have plads i præsidiets. Præsidiets er imidlertid af den opfattelse, at kandidatlandenes ønsker bør imødekommes, og det vil være rede til at indbyde en person fra et af kandidatlandene, der således ville få gæstestatus, til alle sine møder indtil afslutningen af konventet.

Man kunne foreslå repræsentanterne for de nationale parlamenter at overveje at give gæstestatus til et medlem af konventet, som repræsenterer et kandidatland.

- b) Spørgsmålet om sprogordningen er komplekst:
- på den ene side omtaler Laeken-erklæringen kun medlemsstaternes sprog; desuden er Rådssekretariatets sprog tjeneste (på samme måde som de øvrige institutionernes sprog tjenester) ikke i stand til at oversætte fra og til kandidatlandenes sprog;
 - på den anden side bør der gøres en indsats for at imødekomme kandidatlandenes ønsker for at sikre, at offentligheden i de pågældende lande kan følge konventets drøftelser.

Dette er grunden til, at sekretariatet tog initiativ til et møde med disse landes EU-missioner. Efter dette møde meddelte de fleste af disse missioner sekretariatet, at de kunne sørge for oversættelse til deres respektive sprog af de sammenfattende noter efter plenarmøderne og af bidragene fra deres repræsentanter. Konventets sekretariat vil hjælpe med at sørge for, at oversættelserne formateres på samme måde som de øvrige dokumenter fra konventet, og at alle dokumenter indsættes på konventets websted.

- c) Konventets sekretariat er i øjeblikket ved at ansætte en ansøger fra et kandidatland.

o

o o

3. Desuden har repræsentanterne for kandidatlandene sammen med repræsentanterne for medlemsstaternes parlamenter anmodet om logistisk bistand (kontor, telefon, fax m.m.), mens konventet arbejder. Præsidiets mener, at der er tale om en berettiget anmodning. Efter kontakter mellem konventets sekretariat og Europa-Parlamentets sekretariat har sidstnævnte netop meddelt, at der vil blive stillet en række midlertidige kontorer med de nødvendige faciliteter til rådighed under møderne.